BANK ĊENTRALI TA' MALTA
EUROSISTEMA
CENTRAL BANK OF MALTA

STATISTIKA MONETARJA TA' KULL XAHAR

27 ta` Diċembru 2013

ĦARĠA NRU 8/2013

AWWISSU 2013

Il-Bank Ċentrali ta' Malta għadu kif ħareġ il-kummentarju tiegħu dwar il-ħruġ tal-istatistika monetarja għax-xahar ta' Awwissu 2013.

Depożiti ta' residenti f'Malta

F'Awwissu, id-depożiti ta' residenti f'Malta miżmuma ma' istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM) residenti f'Malta żdiedu b'€142.4 miljun, jew b'1.6% (ara Tabella 1). B'riżultat ta' dan, ir-rata tat-tkabbir annwali aċċellerat għal 6.0% minn 4.7% x-xahar ta' qabel (ara Grafika 1).

Iż-żieda fid-depożiti seħħet l-iktar minħabba żieda fid-depożiti *overnight*. Ir-rata tat-tkabbir annwali ta' dawn id-depożiti kompliet taċċellera minn 9.6% f'Lulju għal 11.4% f'Awwissu. Id-depożiti *overnight* żdiedu b'€117.6 miljun, jew bi 2.2%, fuq ix-xahar ta' qabel, l-aktar minħabba bilanċi ogħla tal-individwi u tal-kumpaniji mhux finanzjarji.

Id-depożiti li jintrabtu għal sentejn jew inqas żdiedu b'€25.6 miljun, jew b'0.7%, fuq ix-xahar ta' qabel, l-aktar minħabba bilanċi ogħla miżmuma minn kumpaniji tal-assigurazzjoni u tal-fondi tal-pensjonijiet. Madankollu, dawn id-depożiti komplew jonqsu fuq bażi annwali, iżda b'pass inqas mgħaġġel, bir-rata tagħhom ta' varjazzjoni titla' għal -0.3% minn -0.9% f'Lulju. Fl-istess ħin, id-depożiti li jinfdew b'avviż ta' tliet xhur jew anqas naqsu b'€0.8 miljun, jew b'0.7%, hekk kif naqsu l-bilanċi tal-kumpaniji privati mhux finanzjarji.

Kreditu mogħti lil residenti f'Malta

F'Awwissu, il-kreditu mogħti minn IFM residenti f'Malta lil residenti ta' Malta żdied b'€116.3 miljun, jew b'1.0%, wara żieda fil-kreditu kemm lill-gvern ġenerali u lil residenti oħra. Minħabba f'hekk, ir-rata tat-tkabbir annwali tal-kreditu saret waħda pożittiva u laħqet 0.5% minn -0.4% f'Lulju (ara Grafika 2).

Il-kreditu lill-gvern ġenerali żdied bi €92.8 miljun, jew bi 3.7%, wara żieda fl-ammont ta' *bills* tat-Teżor miżmuma mill-banek li pattiet għal tnaqqis fil-portafolji tagħhom ta' Stokks tal-Gvern ta' Malta. B'riżultat ta' dan, ir-rata annwali tat-tkabbir tal-kreditu lill-gvern ġenerali telgħet għal 2.2% minn -0.6% x-xahar ta' qabel.

Sadattant, il-kreditu lil setturi residenti barra l-gvern ġenerali, li jikkonsisti prinċipalment minn entitajiet tas-settur privat, żdied bi €23.5 miljun, jew b'0.3%, wara tnaqqis f'erba' xhur konsekuttivi. Iż-żieda fil-kreditu seħħet l-iktar minħabba żieda

Central Bank of Malta
Communications Department
Pjazza Kastilja, Valletta VLT 1060, MALTA
Tel: +356 2550 3100, Fax: +356 2550 2500/4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Website: www.centralbankmalta.org

Ir-riproduzzjoni hija permessa sakemm jissemma s-sors.

fis-self mogħti lil kumpaniji pubbliċi mhux finanzjarji u lill-individwi għax-xiri tad-djar. Flimkien dawn pattew għal tnaqqis ta' €14.6 miljun, jew ta' 0.4% kull xahar, fi kreditu lil kumpaniji privati mhux finanzjarji. Dan seħħ primarjament minħabba tnaqqis fis-self lil kumpaniji mhux finanzjarji li joperaw fis-settur tal-akkomodazzjoni u tas-servizzi tal-ikel, li patta għal żieda fis-self lil kumpaniji mhux finanzjarji li joperaw fis-settur tal-bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut. Imqabbel ma' sena qabel, il-kreditu totali mogħti lil setturi residenti barra l-gvern ġenerali baqa' l-istess f'Awwissu, wara tnaqqis ta' 0.3% f'Lulju.

Assi barranin netti tal-IFM Maltin

L-assi barranin netti tal-IFM residenti f'Malta naqsu bi €92.0 miljun, jew b'0.8%, hekk kif żieda sostanzjali fl-obbligazzjonijiet lejn residenti barranin għelbet żieda fl-obbligazzjonijiet ta' residenti barranin (ara Tabella 1).[1] Iż-żieda fl-obbligazzjonijiet lejn residenti barranin irriflettiet żieda fid-depożiti barranin miżmuma ma' banek residenti. Min-naħa l-oħra, iż-żieda fl-obbligazzjonijiet ta' residenti barranin irriflettiet b'mod predominanti tkabbir fil-bilanċi tad-depożiti ta' banek residenti miżmuma barra minn Malta. Ċaqliq kbir fl-assi u fl-obbligazzjonijiet barranin ta' spiss jirrifletti transazzjonijiet transkonfinali ta' banek internazzjonali li joperaw minn Malta. L-assi barranin netti naqsu aktar f'salt fuq bażi annwali b'5.2% fis-sena sa Awwissu, għall-kuntrarju ta' tnaqqis ta' 4.1% fit-tnax-il xahar sa Lulju.

Rati ta' imgħax bankarji fuq self u depożiti[2]

F'Awwissu, ir-rata medja ppeżata tal-imgħax imħallsa mill-IFM residenti fuq id-depożiti kollha miżmuma minn individwi Maltin u kumpaniji mhux finanzjarji niżlet b'punt bażi għal 1.41%. Sadattant, ir-rata medja ppeżata tal-imgħax mitluba mill-IFM residenti f'Malta fuq is-self lill-individwi u kumpaniji mhux finanzjarji residenti f'Malta baqgħet l-istess, jiġifieri 4.30%.

Ir-rata medja ppeżata tal-imgħax imħallsa fuq id-depożiti baqgħet l-istess meta mqabbla ma' sena qabel, filwaqt li dik mitluba fuq is-self kienet tliet punti bażi inqas.

Il-kontribuzzjoni ta' Malta għall-aggregati monetarji u l-kontropartijiet taż-żona tal-euro

Il-kontribuzzjoni tal-IFM residenti f'Malta għall-aggregat monetarju sħiħ (M3) taż-żona tal-euro żdiedet b'€175.5 miljun, jew b'1.6%, f'Awwissu għal €11.0 biljun (ara Tabella 2). Minħabba f'hekk, ir-rata tat-tkabbir annwali aċċellerat għal 8.9% minn 7.0% x-xahar ta' qabel.

Żviluppi fl-M3 primarjament seħħew minn żieda fil-komponent monetarju intermedju (M2). L-M2 żdied b'€163.8 miljun, jew b'1.5%, fuq ix-xahar ta' qabel, filwaqt li r-rata tat-tkabbir annwali tiegħu għoliet għal 8.9% minn 7.1% f'Lulju.

L-aggregat monetarju ristrett (M1), li jagħmel parti mill-M2, żdied b'€134.2 miljun, jew bi 2.1%, matul ix-xahar minħabba żidiet fid-depożiti *overnight* u fil-flus maħruġa. Id-depożiti *overnight* żdiedu b'€130.1 miljun, jew bi 2.3%, l-aktar minħabba bilanċi

[1] L-assi barranin netti jikkonsistu f'obbligazzjonijiet netti ta' residenti fil-kumplament tad-dinja lejn IFM residenti f'Malta. Ir-residenti fil-kumplament tad-dinja jinkludu residenti barra ż-żona tal-euro u residenti ta' pajjiżi fiż-żona tal-euro barra Malta.

[2] L-informazzjoni dwar ir-rati tal-imgħax fuq dejn mhux imħallas tkopri d-depożiti tal-IFM f'denominazzjonijiet tal-euro miżmuma mill-individwi u minn kumpaniji mhux finanzjarji residenti f'Malta u s-self mogħti lilhom. Kumpaniji mhux finanzjarji jinkludu l-intrapriżi kollha minbarra banek, kumpaniji tal-assikurazzjoni u istituzzjonijiet finanzjarji oħra.

Ir-riproduzzjoni hija permessa sakemm jissemma s-sors.

ogħla ta' kumpaniji privati mhux finanzjarji u ta' individwi. Fl-istess waqt, il-flus maħruġa żdiedu b'€4.1 miljun, jew b'0.5%. Minħabba f'hekk, ir-rata tat-tkabbir annwali tal-M1 telgħet għal 10.5% f'Awwissu minn 8.6% x-xahar ta' qabel.

Id-depożiti li jintrabtu għal sentejn jew inqas, li wkoll jagħmlu parti mill-M2, żdiedu bi €30.3 miljun, jew b'0.7%, wara żieda fl-ammonti miżmuma minn kumpaniji tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjonijiet. Min-naħa l-oħra, id-depożiti li jinfdew b'avviż ta' tliet xhur jew anqas, jiġifieri l-kumplament tal-komponent monetarju intermedju (M2), naqsu b'€0.8 miljun, jew b'0.7%.

Fir-rigward tal-kontropartijiet tal-M3, il-kreditu lir-residenti f'pajjiżi taż-żona tal-euro naqas b'€85.6 miljun, jew b'0.6% f'Awwissu. It-tnaqqis seħħ kompletament minħabba tnaqqis fil-kreditu mogħti lil residenti ta' pajjiżi taż-żona tal-euro barra Malta. Minħabba f'hekk, il-kreditu f'Awwissu naqas b'pass aktar mgħaġġel, b'7.1% fuq bażi ta' sena fuq sena, wara tnaqqis ta' 6.1% f'Lulju.

Sadattant, il-kreditu lill-gvern ġenerali żdied bi €62.0 miljun, jew b'1.6%, minħabba żieda fil-kreditu mogħti lill-gvern ġenerali ta' Malta. Min-naħa l-oħra, il-kreditu lil setturi oħra naqas b'€147.6 miljun, jew b'1.3%, wara tnaqqis sostanzjali fl-ammonti miżmuma mill-IFM ta' titoli maħruġa minn istituzzjonijiet finanzjarji li mhumiex banek u li huma residenti f'pajjiżi oħra taż-żona tal-euro. Is-self mogħti lil kumpaniji mhux finanzjarji residenti f'pajjiżi oħra taż-żona tal-euro naqas ukoll matul ix-xahar.

Il-kontroparti esterna tal-M3, li tirrifletti transazzjonijiet bejn l-IFM residenti f'Malta u residenti ta' pajjiżi barra ż-żona tal-euro, naqset b'€424.7 miljun, jew bi 3.9%. Dan irrifletta żieda sinifikanti fid-depożiti miżmuma mal-IFM. L-obbligazzjonijiet barranin lejn l-IFM żdiedu wkoll, għalkemm b'rata inqas mgħaġġla, minħabba aktar depożiti tal-IFM miżmuma ma' banek barra ż-żona tal-euro, flimkien ma' żieda fl-ammonti miżmuma ta' titoli maħruġa minn gvernijiet barra ż-żona tal-euro. Kollox ma' kollox, ir-rata tat-tkabbir annwali tal-kontroparti esterna battiet għal 4.1% minn 12.8% f'Lulju.

Il-kategorija 'il-kontropartijiet l-oħra', li taħdem bil-maqlub tal-M3, naqset b'€685.8 miljun, jew b'4.6%, matul ix-xahar wara tnaqqis f'obbligazzjonijiet oħra tal-IFM (netti). Dan it-tnaqqis irrifletta l-aktar it-transazzjonijiet bejn banek residenti f'Malta u banek residenti f'pajjiżi oħra taż-żona tal-euro. Bl-istess mod, l-obbligazzjonijiet finanzjarji fuq żmien itwal tal-IFM naqsu b'€218.7 miljun, jew b'1.9%, minħabba tnaqqis fil-valur ta' riżervi li rriżulta minn tibdiliet fil-valutazzjonijiet tas-suq. Fl-istess waqt, l-obbligazzjonijiet lejn il-gvern ċentrali żdiedu b'€146.7 miljun, jew b'26.7%, minħabba żieda fid-depożiti tal-gvern li pattiet għat-tnaqqis tax-xahar ta' qabel.

Aktar informazzjoni ekonomika u monetarja tista' tinkiseb mis-sit elettroniku tal-Bank Ċentrali ta' Malta www.centralbankmalta.org

Central Bank of Malta
Communications Department
Pjazza Kastilja, Valletta VLT 1060, MALTA
Tel: +356 2550 3100, Fax: +356 2550 2500/4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Website: www.centralbankmalta.org

Ir-riproduzzjoni hija permessa sakemm jissemma s-sors.

BANK ĊENTRALI TA' MALTA

TABELLA 1: ŻVILUPPI FID-DEPOŻITI U FIS-SELF TA' RESIDENTI TA' MALTA U KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI[1]

EUR miljuni

	Aww-13	Lul-13	Bidla fuq ix-xahar ta' qabel	Bidla perċentwali fuq ix-xahar ta' qabel	Aww-12	Bidla perċentwali fuq is-sena ta' qabel	
						Aww-13	Lul-13
DEPOŻITI							
DEPOŻITI TOTALI TA' RESIDENTI[2]	**9,249.2**	**9,106.8**	**142.4**	**1.6**	**8,724.6**	**6.0**	**4.7**
Depożiti *overnight*	5,474.8	5,357.2	117.6	2.2	4,913.4	11.4	9.6
Depożiti li jistgħu jinfdew b'avviż ta' 3 xhur jew anqas	111.7	112.4	-0.8	-0.7	138.5	-19.4	-20.4
Depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas	3,662.8	3,637.2	25.6	0.7	3,672.7	-0.3	-0.9
KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI							
SELF TOTALI LIL RESIDENTI	**11,236.3**	**11,120.0**	**116.3**	**1.0**	**11,182.4**	**0.5**	**-0.4**
Self lill-gvern ġenerali	2,579.6	2,486.8	92.8	3.7	2,523.2	2.2	-0.6
Self lil setturi oħra	8,656.7	8,633.2	23.5	0.3	8,659.2	0.0	-0.3
ASSI NETTI BARRANIN	**11,379.2**	**11,471.2**	**-92.0**	**-0.8**	**12,006.2**	**-5.2**	**-4.1**
Obbligazzjonijiet ta' residenti barranin	45,793.0	44,690.3	1,102.7	2.5	44,226.0	3.5	-1.7
Obbligazzjonijiet lejn residenti barranin (-)	34,413.9	33,219.0	1,194.9	3.6	32,219.8	6.8	-0.9

[1] It-totali jistgħu ma jaqblux mas-somma tal-komponenti minħabba rrawndjar.
[2] Id-depożiti ma' IFM ma jinkludux depożiti ta' bejn il-banek u depożiti miżmuma mill-gvern ċentrali.

Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.

BANK ĊENTRALI TA' MALTA

TABELLA 2: IL-KONTRIBUZZJONI TAL-IFMs RESIDENTI
LILL-AGGREGATI MONETARJI TAŻ-ŻONA TAL-EURO U KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI TAGĦHOM[(1)(2)]

EUR miljuni

	Aww-13	Lul-13	Bidla fuq ix-xahar ta' qabel	Bidla perċentwali fuq ix-xahar ta' qabel	Aww-12	Bidla perċentwali fuq is-sena ta' qabel	
						Aww-13	Lul-13
L-AGGREGATI MONETARJI[(3)]							
L-AGGREGAT RISTRETT (M1)	**6,423.9**	**6,289.7**	**134.2**	**2.1**	**5,813.1**	**10.5**	**8.6**
Flus maħruġa[(4)]	755.5	751.4	4.1	0.5	719.7	5.0	3.8
Depożiti *overnight* [(5)]	5,668.4	5,538.3	130.1	2.3	5,093.4	11.3	9.3
L-AGGREGAT INTERMEDJU (M2)	**10,802.4**	**10,638.7**	**163.8**	**1.5**	**9,921.7**	**8.9**	**7.1**
L-aggregat ristrett (M1)	6,423.9	6,289.7	134.2	2.1	5,813.1	10.5	8.6
Depożiti li jistgħu jinfdew b'avviż ta' 3 xhur jew anqas[(5)]	111.7	112.5	-0.8	-0.7	140.6	-20.6	-21.5
Depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas[(5)]	4,266.8	4,236.5	30.3	0.7	3,968.0	7.5	6.1
L-AGGREGAT SĦIĦ (M3)	**11,029.4**	**10,854.0**	**175.5**	**1.6**	**10,124.4**	**8.9**	**7.0**
L-aggregat intermedju (M2)	10,802.4	10,638.7	163.8	1.5	9,921.7	8.9	7.1
Titoli negozjabbli[(6)]	227.0	215.3	11.7	5.4	202.7	12.0	1.8
KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI TAL-M3							
IL-KONTROPARTI TAS-SELF	**14,873.8**	**14,959.5**	**-85.6**	**-0.6**	**16,005.5**	**-7.1**	**-6.1**
Self lill-gvern ġenerali	4,020.8	3,958.8	62.0	1.6	3,915.1	2.7	1.3
Self lil setturi oħra	10,853.0	11,000.6	-147.6	-1.3	12,090.4	-10.2	-8.5
IL-KONTROPARTI ESTERNA	**10,489.9**	**10,914.6**	**-424.7**	**-3.9**	**10,080.4**	**4.1**	**12.8**
Obbligazzjonijiet ta' residenti barra ż-żona tal-euro	35,409.3	34,673.7	735.6	2.1	33,866.2	4.6	0.0
Obbligazzjonijiet lejn residenti barra ż-żona tal-euro (-)	24,919.4	23,759.0	1,160.4	4.9	23,785.7	4.8	-5.0
IL-KONTROPARTIJIET L-OĦRA (-)	**14,334.2**	**15,020.0**	**-685.8**	**-4.6**	**15,961.5**	**-10.2**	**-2.9**
Obbligazzjonijiet lill-gvern ċentrali	696.4	549.6	146.7	26.7	805.6	-13.6	-23.9
Obligazzjonijiet finanzjarji fuq żmien itwal	11,562.4	11,781.2	-218.7	-1.9	12,543.4	-7.8	-5.9
Obbligazzjonijiet oħra (netti)	2,075.4	2,689.2	-613.8	-22.8	2,612.6	-20.6	20.8

(1) It-totali jistgħu ma jaqblux mas-somma tal-komponenti minħabba rrawndjar.

(2) Il-figuri juru l-kontribuzzjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM) Maltin għat-totali taż-żona tal-euro.

(3) Data dwar l-aggregati monetarji jinkludu obbligazzjonijiet fuq depożiti kemm lil residenti ta' Malta kif ukoll lil residenti oħra fiż-żona tal-euro.

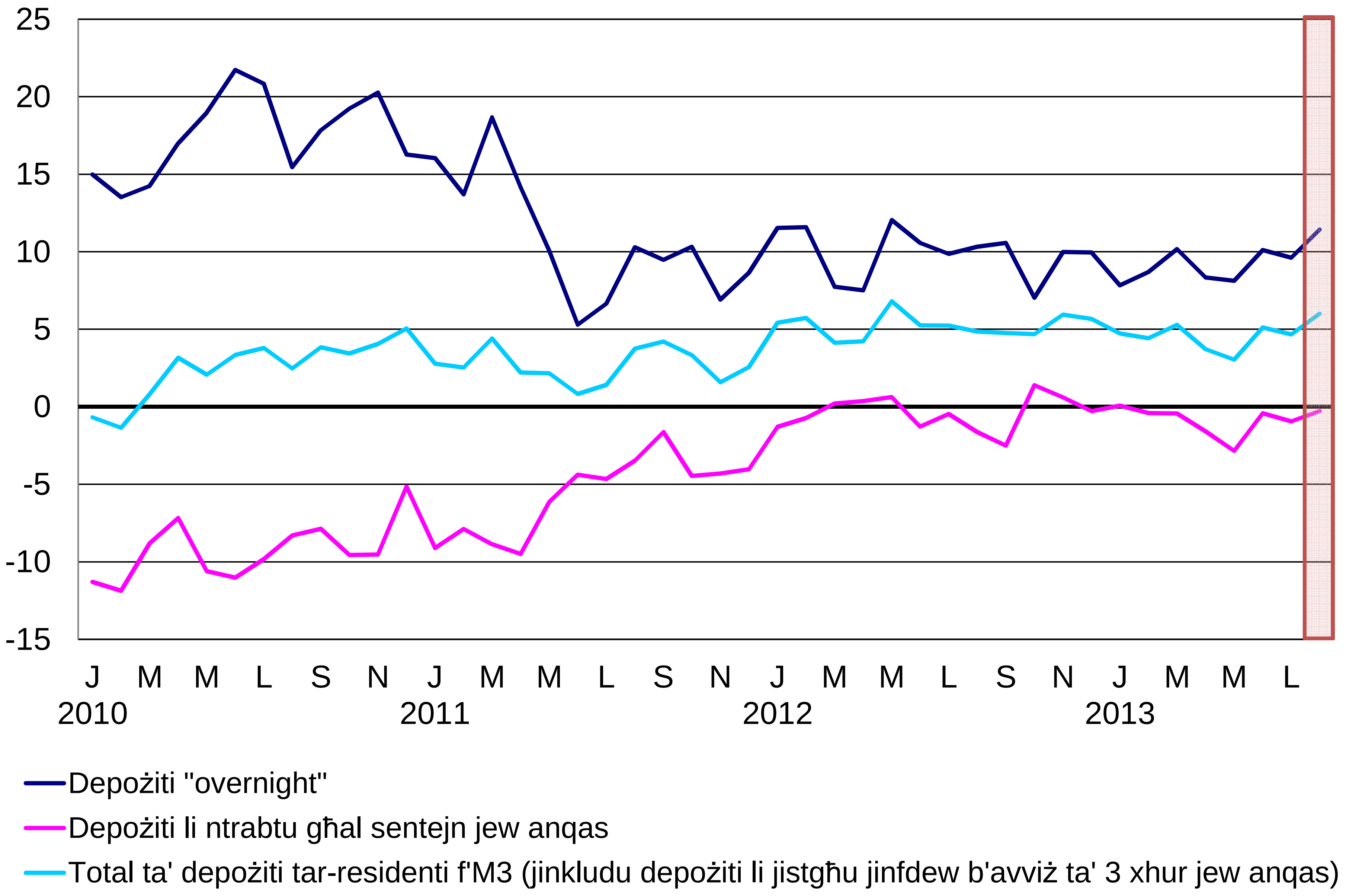
(4) Dan ma jirrappreżentax kejl tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni f'Malta. Dan jinkludi s-sehem tal-Bank Ċentrali ta' Malta mill-karti tal-flus tal-euro maħruġa mill-Eurosistema, skont l-*allocation key* tal-karti tal-flus (li tirrifletti s-sehem tal-Bank Ċentrali ta' Malta fil-kapital imħallas tal-BĊE), kif ukoll muniti maħruġa mill-Bank f'isem it-Teżor wara li jiġi mnaqqas il-valur ta' karti tal-flus u muniti tal-euro miżmuma mis-settur tal-IFM.

(5) Id-depożiti ma' IFM ma jinkludux depożiti ta' bejn il-banek u depożiti miżmuma mill-gvern ċentrali.

(6) Titoli negozjabbli jinkludu titoli ta' dejn b'maturita' ta' sentejn jew anqas maħruġa minn IFM f'Malta wara li jitnaqqas l-ammont tal-istess titoli miżmuma minn IFM f'Malta li nħarġu minn IFM f'postijiet oħra fiż-żona tal-euro. Din il-filliera turi l-ammonti netti (ħruġ ta' titoli bl-ammont miżmum minn IFM f'Malta mnaqqas) u jistgħu jkunu negattivi. Il-figuri jinkludu wkoll ishma/unitajiet ta' fondi tas-suq monetarju u ftehim għal xiri mill-ġdid li mhumiex immexxija minn kontropartijiet ċentrali.

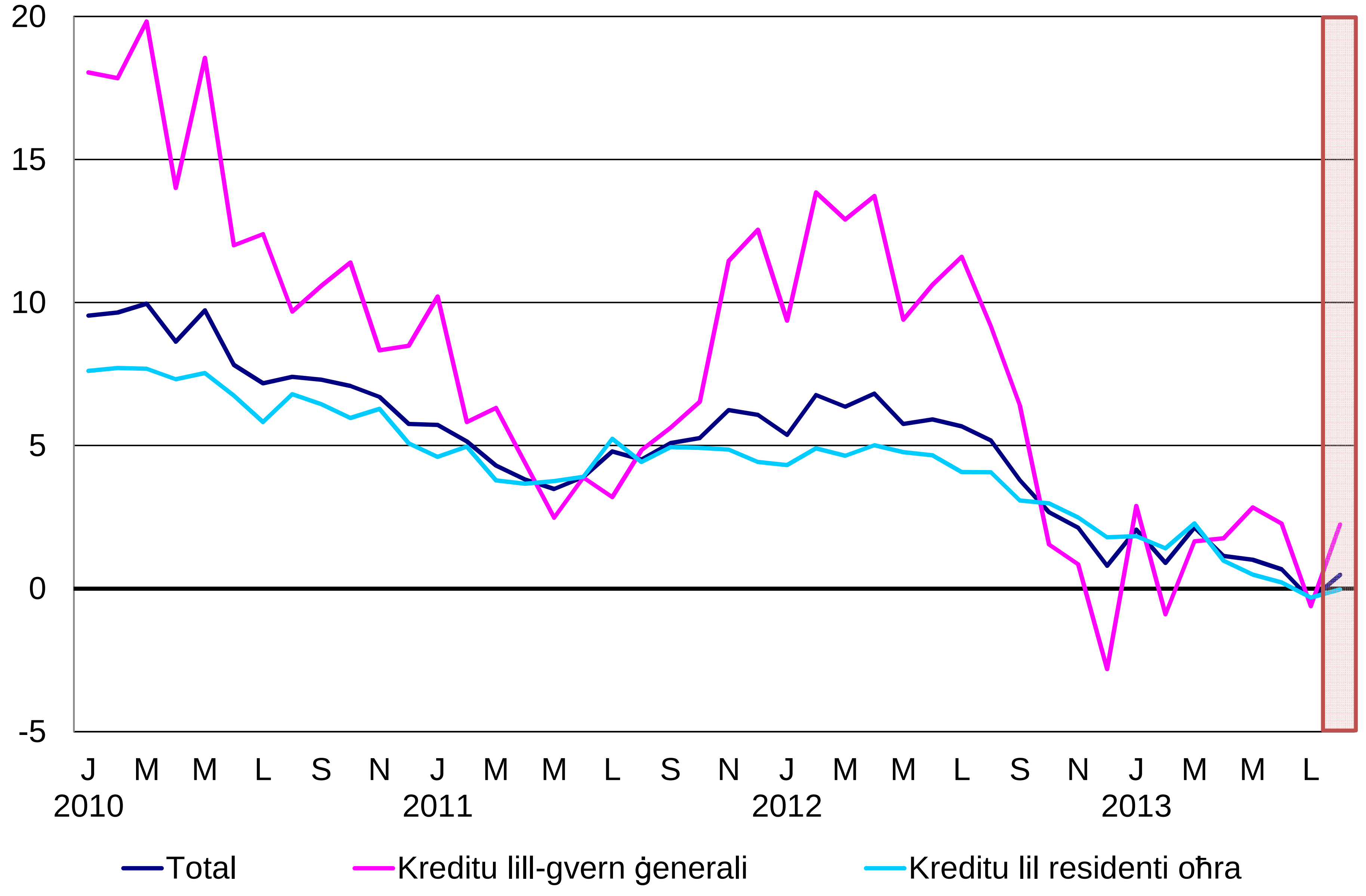
Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.

Grafika 1
Tkabbir f'depożiti magħżula ta' residenti Maltin inklużi fl-M3
(bidliet perċentwali annwali)



Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.

Grafika 2
Kreditu lir-residenti Maltin
(bidliet perċentwali annwali)



Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.